

# The Buddha Jewel Emits Limitless All-Encompassing Light

## 佛寶普放無量光

A talk given by Dharma Master Heng Chih on August 27, 2016

at the Ribbon-cutting Ceremony of the Infinite Light Solar Farm at the City of Ten Thousand Buddhas

Chinese Translation by Zhong Yi

恒持法師於2016年8月27日講於萬佛聖城無量光太陽能電場剪綵儀式  
易中 中譯

The Sun, a star named Sol, continually generates  $4 \times 10$  to the 23rd power of kW energy. That's the number 4 with 23 zeros after it! Symbolically we can equate Sol's radiance to the light of wisdom, which is fully functional in fully-awakened beings.

The first line of a verse for the mantra syllables *shi fo la shi fo la* says: **The Buddha Jewel emits limitless all-encompassing light.** The modules, made of crystalline silicon, are normally octagonal, which is the shape of the Shurangama platform. The octagonal modules take the light from the Sun and convert it to DC current. There are white diamond-like shapes within the octagonal modules.

Symbolically we can equate the crystalline silicon-captured direct-current energy to direct truth. The modules act as the platform that point straight to our inherent nature. Our inherent nature is pure — like the clean energy that solar power generates. Every living being has this inherent nature, which can be likened to *vajra* — strong, radiant, and keen, symbolized in the repetitive little white diamond-like shapes within each module.

The second line of a verse for the mantra syllables *shi fo la shi fo la* says: **That light shines on the treasury of empty space in the Dharma Realm.** The inverters, mini companions of the modules, take in DC—



太陽，又名日曜星，不斷產生4乘10的23次方千瓦的能量。這個數字是在4的後面加上23個零。因此，太陽光可以象徵智慧光，也就是

究竟覺者所起的全體大用。

有一句咒文「什佛囉什佛囉」的偈頌第一句是這麼說的：「佛寶普放無量光」。由矽晶做成的太陽能模組，多呈八角形，正如楞嚴壇場的形狀。這個由許多白鑽形元件拼組而成的模組，作用是接收日光能，將其轉化成直流電。

矽晶吸收轉換的直流電，正譬喻究竟絕對的真理；模組的作用即相當於平台，直接通往人人本具的自性。我們的自性清淨——如同太陽能所產生的清潔能源；每個眾生都具備這種自性，猶如金剛一般——堅固、明亮、銳利，恰似每個模組



direct current—and send out AC—alternating current. Symbolically we can equate these mini-inverters to skillful expedient devices that convert direct truth into alternative truths, flexible and appropriate, with dual perspectives that can be accepted and used by those of us in this world of dualities.

The third line of a verse for the mantra syllables *shi fo la shi fo la* says: **Truth can open up, be revealed, be awakened to, and be entered by us, using proper knowledge and views.** The efficiency, the functional rate of success, depends on how well photons of light excite electrons into a higher state of energy, allowing them to act as charge carriers for an electric current. The efficiency of solar capture and output is improving. It crossed the 20 percent mark for monocrystalline silicon—the kinds of panels we see here—in 2012.

Symbolically we can equate solar power efficiency to how well each of us lives our lives, how well we carry on our practices, how well we behave as human beings. Are we making progress? Are the things we are doing public-spirited in ways that benefit all humankind? Are we living lightly on the land so that our footprints—our carbon prints—are kept minimal in order to ensure the sustainability of the environment we share? Ultimately, our personal efficiency quotient is going to be equivalent to how long it takes each of us to perfect ourselves.

The final line of a verse for the mantra syllables *shi fo la shi fo la* says: **Each of us can reach the unsurpassed Bodhi of those ultimately awakened.** The function of the mantra syllables *shi fo la shi fo la* is that of emitting light. This solar field carries the name Infinite Light. In closing, I'd like to chant these syllables a few times—and welcome any of you who want to join me—trusting that the power of these syllables will contribute to the efficiency and efficacy of this solar process. ☸

裡白鑽形的小元件。

第二句偈是「照遍法界虛空藏」：模組裡的微型逆轉器，輸入直流電，輸出交流電。這個微型逆轉器象徵為實施權的方便法門，靈活而恰當，能在相對二元的世界裡為人接受並加以運用。

第三句偈是「開示悟入正知見」：太陽能系統的效能，有賴於光亮子激化電子為較高的能量，成為電流的負載體。太陽能的吸收與產出都在提高中，2012年，單晶矽太陽能板（此處所見的款式）將光能轉換成電能的發電效能已超過20%。

太陽能發電的功率，暗喻我們生活過得如何？修行得如何？做人做得如何？我們進步了嗎？所行所做是否大公無私，利益群眾？生活在這片土地上，我們的碳足跡是否減到最低，以確保環境的永續發展？這個個人效率係數，最終將等於個人道業圓滿所需要的時間。

最後一行偈是「無上菩提大覺王」：「什佛囉什佛囉」這句咒文的作用是「光焰遍照」，這座太陽能電場的名稱正是「無量光」。結束前我會念幾遍咒文，歡迎大家跟我一起，我相信這句咒文的力量將有助於太陽能的發電功率。☸